

Z M L U V A
o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu
Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na rok 2013
číslo: MK-8556/2013/7.2

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 4 ods. 5 zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**
 Sídlo: Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava I
 Zastúpený: Marek Maďarič, minister kultúry Slovenskej republiky
 alebo: JUDr. Emília Kršíková, vedúca služobného úradu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
 IČO: 00165 182
 Bankové spojenie: Štátna pokladnica
 Výdavkový účet: 000000-7000071652/8180
 Príjmový účet: 000000-7000071599/8180
 Depozitný účet: 000000-7000071687/8180
 (ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **Mestské kultúrne stredisko**
 Sídlo: Švermova 7, 977 01 Brezno
 Zastúpený: Július Obernauer, riaditeľ
 IČO: 00516805
 Číslo účtu: 2022833002
 Peňažný ústav: 5600 Prima banka Slovensko, a.s.
 (ďalej len „prijímateľ“)

Článok 1
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie prijímateľovi zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom rozpočtovej kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na kultúrnu tvorivosť a voľnočasovú kultúrnu aktivitu a na vzdelávací program v kultúre v sume **1 000 eur** (slovom: jedentisíc eur) jednorázovo na podporu realizácie projektu s názvom **PIARISTI V BREZNE - 300 ROKOV PIARISTICKÉHO KLÁŠTORA - CYKLUS VZDELÁVACÍCH PODUJATÍ** (ďalej len „projekt“) - príprava a realizácia projektu.
2. Dotácia je podľa § 8 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) určená na úhradu **bežných výdavkov** v nasledovnom členení: služby súvisiace s realizáciou projektu - oprava a šitie krojov, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií, propagačné materiály a publicita, materiálové náklady súvisiace s realizáciou projektu - materiál na kostýmy a scénu, honoráre (odmeny) a osobné náklady, materiálové náklady súvisiace s realizáciou projektu - materiál na tvorivé dielne.
3. Poskytovateľ poskytuje dotáciu podľa zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, bezhotovostne a v súlade so zákonom

č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vo forme bežného alebo kapitálového transferu.

4. Prijímateľ prijíma dotáciu podľa odseku 1 bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
5. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy čestne vyhlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že má na financovanie projektu, na ktorý mu bude poskytnutá dotácia, zabezpečené krytie výdavkov z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov, a to najmenej vo výške 5% z celkového rozpočtu projektu.

Článok 2

Podmienky použitia dotácie a povinnosti prijímateľa dotácie

1. Dotácia je účelovo viazaná. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na realizáciu projektu v zmysle čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy v členení výdavkov v zmysle čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy. Dotáciu nemožno poskytnúť ani použiť na úhradu miezd, platov, služobných príjmov a ich náhrad a ostatných osobných vyrovnaní.
2. Prijímateľ sa zaväzuje financovať projekt, na ktorý sa dotácia poskytuje, aj z iných zdrojov najmenej vo výške **5 %**, t.j. **105 eur** (slovom: stopäť eur) z celkového rozpočtu podporeného projektu uvedeného v prílohe žiadosti o poskytnutie dotácie č. **MK-8556/2013/7.2** vo výške 2 100 eur.
3. Prijímateľ môže použiť dotáciu aj na úhradu niektorých výdavkov uvedených v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy. Prijímateľ je oprávnený použiť dotáciu na úhradu príslušného výdavku najviac v sume, ktorú k takémuto výdavku uviedol v celkovom rozpočte projektu, a to: služby súvisiace s realizáciou projektu - oprava a šitie krojov 300 €, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 500 €, propagačné materiály a publicita 300 €, materiálové náklady súvisiace s realizáciou projektu - materiál na kostýmy a scénu 400 €, honoráre (odmeny) a osobné náklady 300 €, materiálové náklady súvisiace s realizáciou projektu - materiál na tvorivé dielne 200 €.
4. Prijímateľ je podľa § 8 ods. 4 a 5 zákona č. 523/2004 Z. z. oprávnený použiť dotáciu najneskôr:
a) do 31. marca 2014, ak bola táto určená na úhradu bežných výdavkov.
5. Výnosy z poskytnutých prostriedkov po odrátení poplatkov za vedenie účtu (okrem poplatkov za založenie a zrušenie účtu) sú podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. príjmom štátneho rozpočtu. Prijímateľ je povinný odvieť na príjmový účet poskytovateľa č. 000000-7000071599/8180 vedený v Štátnej pokladnici kladný rozdiel medzi výnosmi a poplatkami za vedenie účtu najneskôr:
a) do 20. januára 2014 za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2013,
b) do 20. apríla 2014 za obdobie od 1. januára 2014 do 31. marca 2014.
6. Prijímateľ je povinný zaslať poskytovateľovi písomne v lehote uvedenej v odseku 5 informáciu o platbe výnosov, resp. informáciu o tom, že výnosy nevznikli.
7. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v súlade s ustanoveniami § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z.
8. Prijímateľ je povinný o poskytnutej dotácii viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“). Prijímateľ, ktorý nie je osobou povinnou v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z., musí počas piatich rokov odo dňa podpísania tejto zmluvy uchovávať všetky účtovné doklady, súvisiace s realizáciou projektu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy.
9. Prijímateľ nemôže z dotácie poskytovať finančné prostriedky ako dotáciu alebo pôžičku iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám, ani financovať podujatia organizované alebo realizované inými právnickými osobami a fyzickými osobami. Prijímateľ nemôže použiť dotáciu

na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov, miezd svojich zamestnancov, úhradu výdavkov vlastnej prevádzky, krytie straty z vlastnej činnosti alebo z činnosti tretích osôb. Prijímateľ nemôže použiť dotáciu na úhradu výdavkov, ktoré nemajú priamy vzťah k projektu uvedenému v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy. Prijímateľ nemôže previesť dotáciu na iný účet, na ktorý mu bola poskytovateľom poskytnutá, s výnimkou jej čerpania.

10. Poskytovateľ bude akceptovať aj výdavky prijímateľa spojené s realizáciou projektu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy, ktoré prijímateľ vynaložil aj pred uzatvorením tejto zmluvy, ak boli vynaložené v roku 2013 resp. 2014 na úhradu výdavkov uvedených v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy.
11. Ak prijímateľ nebude realizovať projekt, na ktorý bola dotácia podľa čl. 1 tejto zmluvy poskytnutá, je povinný bezodkladne písomne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu, najneskôr do 31. decembra 2013 na výdavkový účet poskytovateľa č. 000000-7000071652/8180 vedený v Štátnej pokladnici.
12. Ak prijímateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný jej nevyčerpanú časť bezodkladne v roku 2013 vrátiť na výdavkový účet poskytovateľa č. 000000-7000071652/8180 vedený v Štátnej pokladnici. Ak vracia nevyčerpanú časť dotácie v roku 2014, je povinný vrátiť túto časť dotácie na depozitný účet poskytovateľa č. 000000-7000071687/8180 vedený v Štátnej pokladnici najneskôr:
 - a) do 31. marca 2014, ak bola dotácia určená na úhradu bežných výdavkov.
13. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať vecnú kontrolu, priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
14. Prijímateľ je povinný pri informovaní masmédií o projekte, na ktorý bola dotácia podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy poskytnutá, pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo inej jeho propagácii uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky. To sa nevzťahuje na projekty realizované pred dňom podpisu tejto zmluvy.

Prijímateľ sa zaväzuje uviesť v každom výtlačku neperiodickej publikácie, zvukového, zvukovoobrazového nosiča a na všetkých propagačných materiáloch zreteľne text: „Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.“ To sa nevzťahuje na projekty realizované pred dňom podpisu tejto zmluvy.

Prijímateľ je povinný minimálne 15 dní pred realizáciou podporeného projektu poslať na sekciu kultúrneho dedičstva poskytovateľa pozvánku alebo oznámenie o uskutočnení projektu s uvedením programu a miesta realizácie projektu. Pozvánka musí byť zreteľne označená textom: „Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky“. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje projekt - podujatie pred dňom podpísania tejto zmluvy.

Článok 3 **Vyúčtovanie dotácie**

1. Prijímateľ je povinný vyúčtovať použitie dotácie v týchto lehotách:
 - a) do 20. januára 2014, ak dotáciu, alebo jej časť použil do 31. decembra 2013,
 - b) do 20. apríla 2014, ak dotáciu, alebo jej časť použil od 1. januára do 31. marca 2014.
2. Prijímateľ je povinný vyúčtovať:
 - a) dotáciu poskytnutú na realizáciu projektu,
 - b) finančné prostriedky vo výške 5 %, ktoré sa prijímateľ zaviazal vynaložiť z iných zdrojov podľa čl. 2 ods. 2 tejto zmluvy, pričom vyúčtované výdavky musia priamo súvisieť s projektom uvedeným v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy.

3. Vyúčtovanie dotácie je základnou podmienkou pre prípadné poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku a musí obsahovať tieto samostatné časti:
- a) vecné vyhodnotenie projektu,
 - b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie.
4. Vecné vyhodnotenie projektu podľa odseku 3 písm. a) musí obsahovať písomnú správu podľa prílohy č. 3 k tejto zmluve a to konkrétne:
- a) pri realizácii kultúrnych aktivít (**podprogram 7.1, 7.2., 7.3 a 7.5**)
 1. správu o naplnení cieľa, zámeru projektu s termínom konania podujatia,
 2. informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
 3. informáciu o počte návštevníkov, počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte,
 4. sprievodný propagačný materiál (pozvánky, plagáty, programové bulletinové a pod.),
 5. informáciu o odbornej odozve projektu (recenzie, kritiky a pod.), pokiaľ bola uskutočnená,
 6. informáciu o mediálnej odozve, pokiaľ bola medializácia realizovaná.
 - b) pri neperiodických publikáciách, zvukových, resp. zvukovoobrazových nosičoch a multimedialných nosičoch (**podprogram 7. 3** v prípade prezentácie tvorby prostredníctvom výroby zvukového alebo multimedialného nosiča a **podprogram 7. 4** – publikačná činnosť)
 1. dva výtlačky resp. nosiče,
 2. správu o naplnení cieľa projektu a špecifikáciu projektu,
 3. informáciu o odbornej alebo mediálnej odozve projektu (recenzie, kritiky a pod.), pokiaľ boli uskutočnené.
 - c) pri poskytnutí dotácie na vedecko-výskumnú činnosť (**podprogram 7.4**)
 1. správu o naplnení cieľa, zámeru projektu,
 2. výstup z výskumu (napr.: záverečná správa z výskumu (min 10 str.), odborná štúdia, video, audio, fotodokumentácia a pod.).
 - d) pri poskytnutí dotácie na vedecko-výskumnú aj publikačnú činnosť (**podprogram 7.4** – vedecko-výskumná a publikačná činnosť) podľa čl. 3 ods. 4 písmena b) a c).
5. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa odseku 3 písm. b) tvorí:
- a) vyúčtovanie dotácie podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve, vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto zmluvy; kópií účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 zákona č. 431/2002 Z. z.: za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá prijímateľ dotácie.), dokladu o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi v súlade s čl. 2 ods. 5 tejto zmluvy a dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie poskytovateľovi v súlade s čl. 2 ods. 12 tejto zmluvy; ak je prijímateľ dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok,
 - b) vyúčtovanie spolufinancovania projektu podľa prílohy č. 2 k tejto zmluve.
6. Vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie budú akceptované, iba ak budú čitateľné a úplné a potvrdené podpisom štatutárneho orgánu prijímateľa, alebo ním písomne povereného zástupcu, pričom toto písomné poverenie musí byť prílohou vyúčtovania.
7. Ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie dotácie alebo ak nereaguje na výzvu poskytovateľa o predloženie vyúčtovania dotácie podľa odseku 1, alebo ak poskytovateľ zistí nedostatky v predloženej vyúčtovanej dotácii, je prijímateľ povinný podľa pokynov poskytovateľa vyúčtovanie predložiť, alebo zabezpečiť odstránenie zistených nedostatkov v lehote určenej poskytovateľom. Ak prijímateľ v určenej lehote vyúčtovanie dotácie nepredloží alebo nezabezpečí odstránenie nedostatkov, je povinný dotáciu poskytnutú na základe tejto zmluvy v plnom rozsahu vrátiť poskytovateľovi do 30 kalendárnych dní od uplynutia lehoty podľa predošlej vety.